

Madrid, 26 de enero de 1933.

Sr. D. Carlos Serrano,
Legación de México,
PARIS.

Mi estimado amigo:

Con la presente me permito enviarle una pequeña libreta de direcciones, que le ruego se sirva entregar a mi cuñada, la señora Alicia Calles de Almada, quien deberá llegar a París en estos días.

También le remito la llave del baúl que dejé en esa Legación, con el objeto de que la señora Almada pueda abrirlo y sacar una piel que en él se encuentra. Después de esto, le ruego ver que el baúl vuelva a cerrarse perfectamente, conservando usted la llave en su poder. Me permito recomendarle que todas estas operaciones sean hechas con cuidado, pues dicho baúl contiene algunos objetos que podrían sufrir deterioro.

Le ruego me perdone esta molestia que ahora le infiero y con las más cumplidas gracias me repito su amigo atto. y S. S.,

Paris, 30 de Enero de 1933

Señor don
Fernando Torreblanca,
Madrid.- España

Mi querido Don Fernando:

El sábado 28 recibí su carta de fecha 26 de los corrientes y crea que mucha pena me ha causado su contenido, pues la P. S. me ha dejado sorprendido por el hecho de que las cartas de usted me las entrega el Portero de la Legación y yo las remito a usted inmediatamente.

Cuando me llegó la carta de usted la mostré a Quintanilla, pues el caso es grave, supuesto que como digo a usted - sus cartas del correo pasan a manos del Portero antes citado ~~de~~ éste me las entrega a mí. Quintanilla me indicó que tal vez -ojalá sea así- los anexos que faltan-olvidaron en México de enviarlos a usted, y además me dijo que en lo sucesivo se tenga mucho cuidado con la correspondencia de usted, no aceptando del correo las cartas - que por la calidad del papel o por la forma en que las reparten llegan rotas, es decir abiertas. Justamente se ha dado el caso de que dos cartas de usted se me entregaron abiertas e inmediatamente protesté y obligué a que el correo pusiera unas tiras con goma, pues es de muy mal efecto enviar una carta cuyo "sobre" ha sido roto de uno de sus lados.

Yo puedo asegurar a usted que sus cartas no han sido abiertas aquí. Sin

embargo voy, como usted me lo indica, a hacer una averiguación muy discreta y prudente. Yo considero que el caso es grave.

LLAVE Y LIBRETA

Siguiendo las instrucciones de usted entregué a Madame Almada la libreta de direcciones y la llave del trunk que está en la Legación. Pierda usted cuidado: recogeré llave y libreta tan pronto como la citada señora ya no necesite ambas cosas.

La señora de Almada no encontró su renard - y ha de haber alarmado a ustedes - debido a que no me remitió usted la llave pequeña que abre la barra que detiene los cajones del trunk. Ahí debe estar, seguramente, el renard. Esté usted seguro que nadie toca ese trunk. El portero de la residencia del Ministro es hombre seguro y honrado.

DOS CARTAS

Mando a usted adjuntas dos cartas.

VIAJE SEÑORA ALMADA

Desde que llegó he atendido a la señora de Almada. La he acompañado a compras y le he mostrado lo más interesante de esta capital. Se quiere embarcar en los primeros días de Febrero, pues su marido estará en la ciudad de New York desde el día 1º de Feb.

Espero que Madrid le sentará bien. D. Genaro Estrada es buen médico espiritual. Que muestre a ustedes las cosas bellas que encierra esa ciudad. Saludelo usted de mi parte.

Mis respetos para su señora esposa y besos para sus dos hijitas. Como siempre soy su amigo y muy atento s.s.

Genaro

LÉGATION DU MEXIQUE

PARIS

Paris, 2 de Febrero de 1933

Mi querido Don Fernando:

Ya recibió la llave la señora Almada. Hoy mismo vendrá a la Legación a buscar sus pieles. Cuidaré de que me devuelva las dos llaves y el cuadernito de direcciones.

No hay grandes novedades por aquí. El Dr. Castillo Nájera anda por Sinaloa, tal vez llegue por aquí a fines de Febrero.

Romandía se embarcó ayer en el Europa en New York. Llega a Paris dentro de cinco días. Desde México anunció su viaje el Ministro Señor Elías.

Hoy llevo a Madame Almada a visitar Versalles. Le he mostrado lo más interesante de Paris. Está encantada.

Mis respetos para su señora esposa, besos para las niñas y mis saludos para usted y que mejore rápidamente. Ya es tiempo....

Suyo cordialmente

Senar

¿ amefas.

60

Paris, 9 de Febrero de 1933

Señor don
Fernando Torreblanca,
Madrid.- España

Mi querido don Fernando:

Ayer a las 9 de la mañana dejó Paris la señora Calles de Almada. La noche del día 7 recibí el recado telefónico de usted y cumplí con sus encargos - en la forma que me indicó. En nota adjunta encontrará usted el detalle de los gastos que se hicieron e igualmente otra nota relativa a los gastos que se hicieron cuando se mandaron a usted a Suiza la maleta de mano - que contenía las cosas enviadas por el señor Mascareñas y el trunk que estaba en la Legación. Esos dineros me los proporcionó la Legación y es a ella a quien debemos pagar tan pronto como usted me mande esos dineros.

Durante su estancia en Paris atendí a la señora de Almada en la forma que mejor pude. La llevé a los sitios más importantes que ver y naturalmente me dió comisiones para ir a hacerle algunas compras.

CARTAS

Adjunto remito a usted dos cartas que han llegado aquí para usted.

LIBRITO DE DIRECCIONES
Y LLAVES DEL TRUNK -

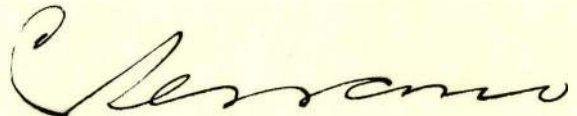
Están en mi poder el librito antes - indicado y las llaves. Igualmente tengo dos paquetes - postales, por los cuales se han pagado, 43 francos por derechos de aduana. Uno de los paquetes está dirigido por la Sra. Blanca Otero y el segundo contiene un libro dirigido por el señor de Lachica. Ambos se los guardaré a usted hasta su regreso a esta ciudad.

Por aquí no hay novedades. Yo sigo en mi "rincón" y veremos que me dice el futuro.

Mis respetos para la Señora y besos
para las niñas.

Lo saluda con todo afecto su atento s.s.
y amigo

3 anexos:



GASTOS HECHOS POR ENCARGO DEL SEÑOR
DON FERNANDO TORREBLANCA

Febrero 8 1933 :

F r a n c o s

Una muñeca para la niña
 Alicia Almada -----150.00

Una caja de dulces para
 la Señora de Almada 135.00

Un ramo de violetas de
 Parma para la señora de
 Almada 100.00

T o t a l : 385.00

GASTOS HECHOS POR CUENTA DEL
SEÑOR DON FERNANDO TORREBLANCA

=====

Enero 3 de 1933

Derechos de Aduana por
un paquete enviado por
la señora B. Otero des-
de México ----- 28.50

Derechos de Aduana por
un paquete postal envia-
do desde México por el
señor la Chica 14.50

T o t a l = 43.00

GASTOS HECHOS POR CUENTA DEL SEÑOR
DON FERNANDO TORREBLANCA

=====

Envío de un trunk a
Suiza, pagando el segu-
ro, transporte de la
Legación a la Estación,
propinas, etc.

Fraacos 170.00

Envío de una petaquilla
de mano en las mismas
condiciones que la ante-
rior,

120.00

T o t a l:

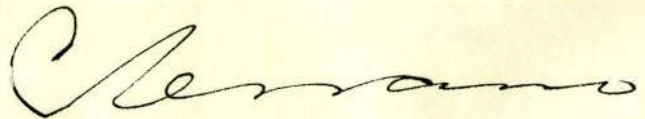
290.00

B A L A N C E

Hoja	No.	1	-----	Francos	385.00
Hoja	Nº	2	-----	"	43.00
Hoja	Nº	3	-----	"	<u>290.00</u>
		Total			<u>718.00</u>

Recibí del señor don Fernando Torreblanca la suma de SETECIENTOS DIEZ Y OCHO FRANCOS FRANCESES, para cubrir los gastos que por su cuenta ha hecho la Legación de México en Paris y a la cual debo entregar esa suma tan pronto como me la remita el citado señor Torreblanca.

Paris, 9 de Febrero de 1933



64
BARCELONA, 21 de febrero de 1933.

Sr. don Carlos Serrano.
Legación de México.

París, Francia.

Estimado y fino amigo:

Me refiero a su atenta carta de 9 de los corrientes y le doy mis más expresivas gracias por las atenciones que supo dispensar a la señora Almada durante su permanencia en esa ciudad.

Conforme con la liquidación que tiene a bien adjuntarme en la carta a que me refiero, adjunto le envío cheque por la cantidad de Frs.718.00 a fin de saldar el adeudo que tengo con esa Legación.

En cuanto al librito de direcciones y las llaves del trunk, así como los dos paquetes postales que me anuncia tener en su poder, le ruego me lo guarde hasta que yo vaya a París.

Agradeciéndole los saludos que para la señora y las niñas se sirve remitirme, me es grato repetirme su afectísimo amigo y seguro servidor

LÉGATION DU MEXIQUE

PARIS

Paris, 27 de Febrero de 1933

Señor don
Fernando Torreblanca,
Barcelona.- España.

Mi querido Don Fernando:

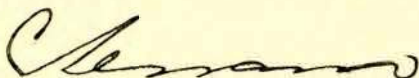
No tiene usted nada que agradecer respecto a las atenciones que tuve aquí para Madame Almada. No olvide usted que en esto quedamos cuando por la primera vez nos encontramos en México a la entrada del Banco...

Lo interesante es que usted se encuentre bien. Noticias llegadas de México afirman que usted está ya totalmente restablecido y que prepara su regreso a nuestro país. Sin embargo, hoy me ha dicho Luis Quintanilla que anunció usted al Dr. Castillo Nájera su regreso a Suiza para dentro de breves días. No deje usted de avisarme la hora de su llegada y el día, a fin de esperarlos y separarles, si usted desea, alojamiento.

Ya he pagado a la Legación el dinero que se sirvió usted enviarme. Gracias.

Adjunto va un cable que se me ha entregado al instante.

Les desea todo bien su amigo
y atento S. S.



LÉGATION DU MEXIQUE

PARIS

Paris, 3 de Marzo de 1933

Señor don
Fernando Torreblanca,
Saint Moritz, -Suiza

Muy querido Don Fernando:

Bien se ve que tiene usted "horror" del clima de esta ciudad, cuando ni siquiera se asomó usted por las goteras de Paris....

Espero que el aire de Saint Moritz dé a usted fuerzas y salud. Olvidé de traer de casa una foto de usted tomada hace dos años. En ella aparece usted lleno de vida, gordura y satisfacción. Tiene usted una "papada" cural. Así deseamos verlo nuevamente sus amigos. No es demasiado pedir.

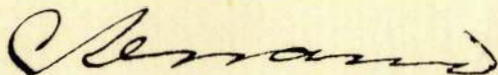
Aquí conservo las cosas de usted. Están en un paquete que tiene el nombre de usted e indico que son propiedad particular.

Cuídese mucho. Tenga paciencia, pues no olvide usted que diez años de labor constante lo ha reducido al estado en que se encontraba hace siete meses. Ya verá usted como cuando regremos a México, pues he pensado regresar cuando usted regrese, volverá a estar pleno de salud.

Besos para las niñas y mis respetos para su señora esposa.

Su atento servidor y afmo. amigo

I ANEXO



LÉGATION DU MEXIQUE

PARIS

68
Paris, 6 de Marzo de 1933

Mi querido Don Fernando:

Adjunto remito a usted una carta que se me acaba de entregar.

Por aquí todo como siempre. De un día al otro nuestro excelente amigo el Dr. Castillo Nájera presentará sus credenciales.

Otro de los mexicanos que acaban de llegar a Europa es el Dr. Andrew Almazán.

Don Alberto Mascareñas se embarca para México dentro de dos días. Estuvo en París el viernes y me preguntó por ustedes y como tenía ya la nueva dirección en Saint Moritz, se la di, pues tenía empeño en hablar con usted por teléfono. Me mostró un mensaje del señor General Calles en el cual le dice que se traslade cuanto antes a México. Entiendo que se le llama para tratar la cuestión de la Conferencia Económica mundial, pues el Señor Gral. Calles viene estudiando esta cuestión muy detenidamente y acaba de hacer unas declaraciones que hoy mismo remito a usted.

Con que buena salud y que pronto nos veamos. Besos para las niñas y mis respetos a Madame Torreblanca.

Le manda mil recuerdos su atmo. amigo y muy atento s.s.

Fernando

LEGACIÓN
DE LOS
ESTADOS UNIDOS MEXICANOS
EN
FRANCIA

Paris, 15 de Marzo de 1933

Señor Don
Fernando Torreblanca,
Hôtel Albana,
Saint Moritz.- Suiza.

Muy distinguido y querido amigo:

Me apresuro a contestar la atenta carta de usted que hace una hora llegó a mis manos.

El asunto del Colegio para las niñas - ha quedado satisfactoriamente arreglado, pues ayer el Dr. Castillo Nájera siguiendo las peticiones de usted - que le hizo por telefono hace tres días, encargó al - Cónsul González Roa de ocuparse del arreglo de ese a - sunto. Cuando hablé a Verneuil me indicaron que ya se había dado una respuesta afirmativa al citado amigo - nuestro el Cónsul González Roa. Este asunto queda, - pues, terminado. Solo esperamos la llegada de las niñas.

Igualmente he telefoneado a la casa Aline Vion, y se me informa que la robe de Madame Torreblanca está lista. Se puede entregar tan pronto como ustedes lo deseen. Hay que pagar una factura de 1310 - francos (Un mil trescientos diez francos), quedando - convenido que si hay que hacer algunas modificaciones, con todo gusto las harán. Usted me indica que hago en este caso.

LEGACIÓN
DE LOS
ESTADOS UNIDOS MEXICANOS
EN
FRANCIA

10
- 2 -

Me dijo ayer el Dr. Castillo Nájera que había hablado con usted acerca de las intenciones, - solo intenciones, que tiene Relaciones de cesarme en mi puesto que desempeño en la Legación actualmente. - Verá usted, Señor, que tenía yo razón cuando en cartas pasadas le dije que abrigaba yo ciertos temores - a este respecto. Por otra parte, yo no he querido molestar a usted, pero qué quiere usted, tengo muy buenos amigos que se preocupan de mi suerte y son ellos los que han inferido a usted la molestia, ⁽¹⁾ esperando que la bondad de usted hacia mí me servirá para estar tranquilo. Crea usted, Don Fernando, que todo lo que usted haga por mí en este caso se lo agradeceré muy sinceramente. Además, yo tengo vivo empeño en hacer algo más serio. Quiero que se me utilice en una forma en que sea vea que sé trabajar y que ante todo mi empeño es trabajar por mi país. El Cónsul General Sr. Pani tiene el deseo de que trabaje a su lado. Ojalá, Señor, que usted arreglara esto. La cosa no es muy difícil para usted.

En fin, todo lo dejo a su bondad y a su criterio. Besos para las niñas y mis respetos para Madame Torreblanca.

Siempre su atento amigo y afmo. s.s. que le desea todo bien y mucha salud y le anticipa las gracias por este nuevo favor que va a prestarle para arrancarlo de esta situación penosa.

Benigno

(1) que yo
hago toda
misma -

LÉGATION DU MEXIQUE

PARIS

Paris, 18 de Marzo de 1933

Muy querido y respetado amigo:

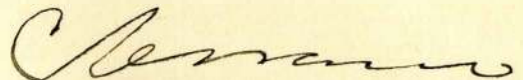
Del correo de México para usted tan solo ha llegado esa carta que le adjunto. Por separado van dos paquetes con diarios.

No deje usted de indicarme el día de su llegada a Paris e igualmente si debo separar a ustedes alojamiento.

El día de la presentación de credenciales felicite en nombre de usted al Dr. Castillo Nájera. Fué exactamente el día en que tuve el gusto de hablar con usted por teléfono.

Mis recuerdos más afectuosos

Su atento s.s. y amigo



LEGACIÓN
DE LOS
ESTADOS UNIDOS MEXICANOS
EN
FRANCIA

Paris, 6 de Abril de 1933.

Señor don
Fernando Torreblanca,
Consulado de México,
Génova.- Italia

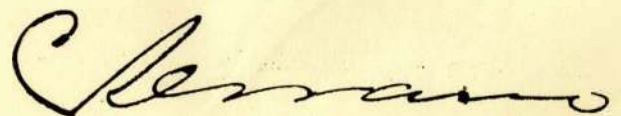
Mi querido Don Fernando:

Remito a usted adjuntas dos cartas, marcadas con los números 1 (certificada N° 3020 dirigida a la señora Calle de Torreblanca) y 2 (dirigida a la misma señora), y las cuales me acaban de ser entregadas, habiendo firmado un registro en el que consta cuántas - cartas se me **entregan** y a quien vienen dirigidas.

Gocen ustedes de "la bella Italia e non dimenticarmi quando Loro saranno a Roma."

Tente belle cose Egregio Signor Torreblanca.
I miei rispetti per Madame.

Suo dev° amico



LEGACIÓN
DE LOS
ESTADOS UNIDOS MEXICANOS
EN
FRANCIA

Paris, 12 de Abril de 1933.

Señor don
Fernando Torreblanca,
Subsecretario de Relaciones:
GENOVA. --- Italia.

Mi querido D. Fernando:

Van adjuntas NUEVE (9) cartas, las
cuales tienen anotados los siguientes números:

3-4-5-6-7-8-9-10-11.

Ruego a usted se sirva acusarme recibo
de ellas.

El señor Torres Bodet puso las cartas
en el correo.

No tenga usted cuidado de lo que me di-
ce acerca del Dr. Antoine.

Cumplí con su encargo cerca del señor -
Dr. Andrew Almazán.

He mandado a usted diarios a Genova y
ahora los remito a Roma.

Verdad que es muy bella Italia? Tiene
algo de nuestro país. Pásense mucho y gocen de
todos esos encantos.

Ayer hablé por teléfono al Colegio de
las niñas a fin de saber cómo estaban y si algo se
les ofrecía. Están bien. Me dijo la madre que es-
taban muy contentas y que esperaban que uno de estos
días les hablaran ustedes por teléfono.

Les desea todo bien su servidor muy atento
y amigo



74

LEGACIÓN
DE LOS
ESTADOS UNIDOS MEXICANOS
EN
FRANCIA

Paris, 13 de Abril de 1933.

Señor don
Fernando Torreblanca,
Subsecretario de Relaciones,
R O M A.- Italia

Mi querido Don Fernando:

Adjunto encontrará usted TRES SRTAS
marcadas con los números :

12 - 13 - 14 - .

que, como usted verá continúan la numeración es-
tablecida desde que tuve el gusto de remitir a -
usted a Genova la primera carta que llegó al día
siguiente que usted se fué.

No hay novedad por aquí.

Les desea todo bien su sincero amigo y
muy atento s.s.



3 ANEXOS

LÉGATION DU MEXIQUE

PARIS

18 de Abril de 1933

Señor Don
Fernando Torreblanca,
R o m a. - Italia

Mi querido Don Fernando:

Adjunto van tres cartas marcadas
con los numeros:

15 - 16 - 17 .

Ya cumplí con sus encargos, in-
dicados en su amable carta postal fechada
el 13 de los corrientes.

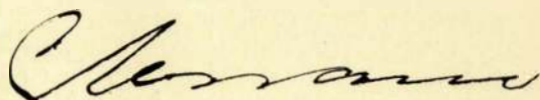
Ya mandé los huevos de Pascua a
las niñas y justamente hoy a las dos y media
de la tarde hablaré por teléfono con Nor-
mita, pues sucede que hace diez minutos in-
tenté hablar con ella y la Directora me dijo
que era mucho mejor llamarla a las dos y me-
dia, pues a esas horas estaba libre.

Hoy justamente recibí el paque-
te que me mandó usted desde Monte-Carlo. Se
lo guardaré hasta su regreso.

Por aquí no hay novedad alguna.

He remitido a las niñas los pe-
riódicos que mandan a usted de Barcelona.

Mis respetos a Madame Torreblan-
ca y como siempre quedo suyo muy atento y
afmo. amigo y s.s.



LÉGATION DU MEXIQUE

PARIS

Paris, 20 de Abril de 1933

Señor don
Fernando Torreblanca,
& & &
R O M A. - Italia

Mi querido Don Fernando:

Adjunto remito a usted DOS cartas
cifradas bajo los números : 18 y 19.

No he podido, muy a mi pesar, co-
municarme con las niñas, pues previamente in-
diqué a la Dirección que a una hora fija del
martes, a las 2. 30 de la tarde llamaría yo
a fin de que Normita viniera al aparato tele-
fónico. Hoy nuevamente voy a telefonear. Por
lo pronto ya le escribí a Normita anunciándo-
le el envío de los Huevos de Pascua e igual -
mente le digo que no deje de escribir a ustedes
a Roma.

Les desea todo bien su sincero y
devoto amigo y atento s.s.

Cherrier

2 anexos.

LÉGATION DU MEXIQUE

PARIS

Paris, 22 de Abril de 1933.

Señor Don
Fernando Torreblanca,
& & &
R O M A.- Italia

Mi querido D. Fernando:

Contesto su grata fechada el 20 de los corrientes y desde luego - he indicado a Norta que se me avise cuando llegue la muñeca consignada al Dr. Castillo Nájera e igualmente en lo que se refiere al paquete procedente del Japón.

Hoy llegó un libro de Barcelona dirigido a Normita y se lo hice seguir a Verneuil. Cosa igual haré con la muñeca.

Adjunto remito a usted una carta marcada con el número 24.

En este instante me entregan un mensaje que igualmente mando a usted y que lleva el número 25.

Mis respetos para Madame Torreblanca y mis afectuosos recuerdos para usted.

Su atento s.s. y amigo



78
Roma, Italia, Abril 20 de 1933.

Sr. Don Carlos Serrano.
9 Rue de Longchamp.
P A R I S. Francia.

Muy estimado y buen amigo:

Por el correo de ayer, me permiti consignar un paquete dirigido a nuestro buen amigo el Dr. Castillo Najera, que contiene una muñequita "Lency". Mucho le he de estimar a Ud. estar pendiente de la llegada de dicho paquete para hacerlo seguir por el mismo correo a mis hijitas Norma y Hortensia al colegio de Verneuil.

Igualmente le suplico estar pendiente de la llegada de otro paquete que del Japon le consignaran tambien al Dr. Castillo Najera (para evadir los derechos aduanales) y que contiene algunas camisas que de alla me envian.

Con mis agradecimientos por su eficacia en atender estas molestias, quedo como siempre su amigo afmo y S.S.

Paris, 24 de Abril de 1933

Señor don
Fernando Torreblanca,
Legación de México,
R O M A. - Italia

Mi querido Don Fernando:

Adjunto encontrará usted una carta
marcada con el número 26.

El Dr. Castillo Nájera salió hoy -
por la mañana rumbo a Ginebra, con el fin de asistir a -
las sesiones de la Liga.

Tiene en Arcachon a un hijo enfermo
de asma. El estado del enfermo es estacionario.

No han llegado aún los paquetes que
me anunció usted: el de Italia (con la muñeca) y el del Ja-
pón. Estoy pendiente.

Mando a usted dos recortes muy inte-
resantes. Como considero que un día me serán de utilidad,
le ruego atentamente se sirva, cuando me escriba usted, en-
viarlos dentro del mismo sobre. Gracias.

Mis respetos para la señora de To-
rreblanca y para usted mi amistad la más afectuosa y sincera.

Su atento s.s.

TRES ANEXOS:
Una carta y dos
recortes de diario.

40

Roma, a 6 de mayo de 1933.

Sr. D. Carlos Serrano.
c/ Legación de México.
París.

Mi querido amigo:

Como natural consecuencia de su eficacia y atenciones, he recibido oportunamente todas las cartas que se ha servido reexpedirme en su orden sucesivo, con sus cartas de fechas 6, 12, 13, 18, 20, 22 y 24 de abril último, de cuyos contenidos he quedado también enterado.

Mañana saldré de esta Capital rumbo al Norte de Italia, es decir Florencia y sus alrededores y Venecia y los suyos, para continuar de allí a Viena. Por lo tanto le agradeceré que a partir de mañana mi correspondencia me sea reexpedida al cuidado de nuestro consulado en Viena.

Acabo de recibir carta de nuestro Cónsul en Japón en que me avisa que el bulto fue enviado a nuestra Embajada en Madrid, de modo que esta será una molestia menos para usted. Queda únicamente el bulto de la muñeca.

No deje de informarme cómo siga la salud de Guillermito Castillo Nájera.

Con saludos muy afectuosos para todos los compañeros de ésta, reciba un abrazo de su cordial amigo.

Paris, 8 de Mayo de 1933.

Señor don
Fernando Torreblanca,
Roma.- Italia

Mi querido y distinguido amigo:

Dos cartas marcadas con los números
34 y 35 remito con mis sa-
ludos los más cordiales.

En este instante me dice el Señor
Contador Cabrera que el 1º de los corrientes de-
positó en el Banco el sueldo de usted y que con-
serva el recibo correspondiente, que remitirá a
usted cuando se sirva indicarle a donde puede re-
mitirselo.

Ayer hablé por telefono con Normita
y me dijo que tanto ella como su hermanita están
bien. Ya recibió la muñeca.

El Dr. Castillo Nájera continua en
Ginebra. Pocas son las novedades que hay por a-
quí.

Sírvase usted presentar mis recuerdos
a su señora esposa y mande en lo que guste a su a-
tento y afmo. amigo y s.s.

Cabrera

Paris, 9 de Mayo de 1933

Señor don
Fernando Torreblanca,
& & &
R O M A. - Italia

Muy querido y distinguido amigo:

Remito a usted tres cartas marcadas
con los números: 36 - 37 y 38 y
las cuales han llegado hoy por la mañana.

Como están ustedes? Paseense mucho
y traten de retardar un poco su regreso a Paris, en
donde, en estos momentos, hace un tiempo espantoso,
pues llueve casi todos los días. Este mes de Mayo es
delicioso en esta ciudad, pero no sé que ha pasado es-
te año que todo el encanto se ha cambiado en lluvia y
frío.

Las niñas están bien.

Mil recuerdos de su amigo muy atento
y afmo. s.s.

Clemens

Paris, 22 de Mayo de 1933.

Señor Don
Fernando Torreblanca,
Subsecretario de Relaciones,
V I E N A.- Austria.

Mi querido y distinguido amigo:

Puede usted, todos los días, llamar por teléfono a Verneuil, pero hay que hacerlo entre 1.30 y 2 de la tarde. Así ha sido convenido con la Directora de la Escuela. Las niñas están bien. Yo pregunto cada tercer día por ellas y se me dan buenos informes. Naturalmente que como en las escuelas de esa índole son muy "desconfiados" y en lo cual tienen razón, pues sólo en esta forma pueden los padres estar tranquilos en lo que toca a sus hijos, he tenido que demostrar que soy amigo de confianza de ustedes y por eso se me dan esas informaciones.

Adjunto remito a usted siete cartas numeradas como sigue:

45 - 46- 47- 48- 49- 50- 51.

No hay novedad. Espero tener el gusto de ver a ustedes muy en breve.

No ha llegado el paquete con camisas del Jarón.

Con que mil recuerdos respetuosos para Madame Torreblanca y para usted el afecto de su amigo
muy atento y s.s.

Cerrano

Paris, 29 de Mayo de 1933

Señor don
Fernando Torreblanca,
& & &
Berlin.- Alemania.

Mi querido Don Fernando:

Han recorrido ustedes de Alemania los sitios -
que más me han gustado y dejado una huella de admiración.
Los felicito.

Hace dos días hablé por teléfono con la Direc-
tora de la Escuela de las niñas y me informó que están -
muy bien y que han adelantado en el francés en una forma-
admirable. Agregó que están muy contentas y que ya se -
preparan para "volver a ver a sus papás".

ASUNTO DE CABRERAS:-

He mostrado al señor Cabrera las tarjetas pos-
tales de usted a fin de que se le envíe a lo que usted a-
lude en ellas. Me dijo -hace diez minutos- que hoy mismo
iba a cumplimentar las indicaciones de usted.

CORRESPONDENCIA :-

Desde que recibí la primera carta de usted anun-
ciándome su viaje a Berlín, a donde debería remitir su co-
rrespondencia, tomé nota de esta indicación y ahora le re-
mito bajo los números 52 y 53 un mensaje telegrá-
fico y una carta. Con todo lo que llegue a usted en lo-
sucesivo haré idéntica cosa.

He mandado a usted los semanarios ilustrados, -
pues oportunamente me indicó usted que ya no le remitiera
los diarios.

Mis respetos para la señora de Torreblanca. Ma-
ñana hablaré a la Escuela de las niñas. Estoy pendiente
de ellas.

Su amigo que le desea todo bien.

Cabrera

Paris, 30 de Mayo de 1933

Mi querido Don Fernando:

Adjunto remito a usted dos mensajes que acaban de llegar y los cuales van numerados con las siguientes cifras: 54 y 55.

Mil recuerdos de su muy afmo. amigo y

S.S.

Serrano

2 anexos

Paris, 31 de Mayo de 1933.

Mi querido Don Fernando:

Adjunto remito a usted tres cartas y cuatro mensajes marcados con los números:

56 - 57- 58- 59- 60- 61- y 62.-.

No hay novedad alguna. Ayer hablé por teléfono a la Escuela de las niñas y me informaron que están perfectamente.

Sólo ha llegado un paquete postal. El del Japón no ha llegado aún.

Mis respetos para Madame Torreblanca y un abrazo para usted de su cordial amigo y atento s.s

Señor Don
Fernando Torreblanca,
Berlín. Alemania.

92 - 37

Paris, 1 de Junio de 1933

Mi querido y distinguido amigo:

Aunque tarde, estas líneas le llevan mis mejores deseos por su felicidad. Recorriendo mi viejo "Calendario de Galván" veo que el lunes pasado fué el "santo de usted". Crea que me complace enviarle estos renglones que le llevan los sentimientos de mi amistad y

tres cartas y un mensaje con los números :

63 - 64 - 65 y 66

Que nos veamos pronto son los deseos de su amigo muy afmo. y atento s.s.

Carlos Cerrano

*26 y 5 de
vie*

4 anexos.

88

Berlín, 9 de Junio de 1933.

Sr. Carlos Serrano.
Legación de México.
P A R I S.- Francia.-

Estimado amigo:-

Recibí su grata de fecha primero del actual con sus amables felicitaciones con motivo de mi onomástico.

También llegaron a mi poder las tres cartas y un mensaje que se sirvió reexpedirme.

Mucho le agradezco sus expresivas felicitaciones y su atención por haberme enviado mi correspondencia.

Le envía un afectuoso saludo, su afectísimo amigo y seguro servidor,

P. D.- Favor reexpedirme mi correspondencia a Londres.

T.

Paris, 2 de Junio de 1933

Señor Don
Fernando Torreblanca,
& & &
Berlin.- Alemania.

Mi querido Don Fernando:

Adjunto remito a usted la correspondencia que, dirigida a usted, ha llegado a esta oficina y que me se ha entregado al instante.

Van tres cartas y un mensaje numerados como sigue:
67 - 68 - 69- y 70.-

Mis respetos para ^{su}madame y para usted un abrazo y la amistad toda cordialidad de

Cerrano

Paris, 3 de Junio de 1933.

Señor don
Fernando Torreblanca,
& & &
Berlin.- Alemania.

Mi querido Don Fernando:

Alguien me ha dicho que está usted por llegar a Paris. A pesar de todo, hoy remito a usted, adjuntas, cuatro cartas que van marcadas con los números

71 - 72 - 73 y 74

las cuales acaban de llegar.

Las niñas están bien, según los informes que hace diez minutos me dieron en la Escuela.

No he remitido a usted los semanarios ilustrados debido a que no han llegado.

Los diarios cuentan un "mundo de cosas". Entre otras que el Partido Laborista ha concertado un convenio con el General Cárdenas para apoyar su candidatura en las próximas elecciones. La CROM está en actividad.

Mis respetuosos saludos para Madame Torreblanca y para usted un abrazo de su cordial amigo y atento s.s.

Clerran

91
Paris, 5 de Junio de 1933

Señor don
Fernando Torreblanca,
Londres.- Inglaterra.

Muy distinguido amigo:

Adjunto remito a usted cinco cartas que
van marcadas con los siguientes números:

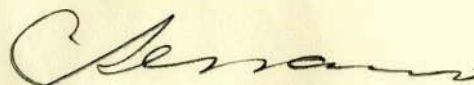
103- 104- 105- 106 y 107.

Como me anunció usted su regreso a Pa-
ris para la semana que acaba de pasar no le remití las
cartas que con el carácter de "Special delivery" llegaron
para usted, pero como hoy es miércoles y usted no dice
nada sobre el particular, de ahí que le mande toda su co-
rrespondencia.

El tiempo es admirable: lleno de sol y
de flores.

Mis respetos para Madame y para usted
mis recuerdos los mejores

Suyo ex corde



Paris, 7 de Junio de 1933

Mi querido Don Fernando:

Mando a usted dos cartas y un mensaje telegráfico que acaban de llegar dirigidos a usted. Van marcadas cartas y mensaje con los siguientes números:

- 75 - 76 y 77.-

El sábado próximo llega a Europa la comisión mexicana que, encabezada por el Ministro Pani viene a la Conferencia Económica de Londres. El Dr. Castillo Nájera anda por Ginebra y quien acaba de llegar a Paris es el señor Téllez.

Mis respetos para Madame Torreblanca y mis afectuosos recuerdos para usted.

Suyo amigo muy afmo. y s.s.

Señor don
Fernando Torreblanca,
Berlín.- Alemania

Paris, 9 de Junio de 1933

Mi querido Don Fernando:

Remito a usted dos cartas marcadas con los números

79 y 80

La "cosa política" va tomando cuerpo en México. Cuando usted me indique que le remita los diarios se los mandaré inmediatamente.

Mis respetos para Madame y para usted un abrazo.

No se ha podido, hasta ahora, enviar, por falta de "valija diplomática grande", a la señora de Almada sus dos "renards" y un abrigo que me encargó le remitiera por ese conducto. Qué hago? No quiero que la señora Calles de Almada piense que el mar se ha "tragado" sus pieles o bien que Serrano se ha quedado con ellas..... Esto me apena mucho, se lo aseguro a usted bajo mi palabra de honor.

Por otra parte, por falta de buques que vayan a México con carga, sus vajillas están en el almacén en donde las compró. He quedado muy mal con esa señora hermana de ustedes.

No quiere usted, Don Fernando, que le mandemos las pieles por correo o express? Naturalmente, sakvo su opinión, usted me daría el dinero necesario para hacer ese envío y yo le cobraría indicándole que yo había

substituído ese dinero.....Todo lo dejo a la buena
opinión de usted.

Gracias por todo.

Crea usted que estas pieles y las va-
jillas son mis mayores pesadillas, pues sabe el cielo
lo que la señora Almada se imagine.....

De usted atento amigo y s.s.

Serrano

Paris, 10 de Junio de 1933.

Señor don
Fernando Torreblanca,
Berlín.- Alemania.

Mi querido Don Fernando:

Adjunto encontrará usted dos
cartas que acaban de llegar y las cuales van marca-
das con los números 81 y 82.

Cabrera me acaba de preguntar
en donde se encuentra usted e igualmente cuando es-
tará por aquí, pues que tiene en su poder dineros de
usted y bo sabe donde depositarlos.....

Por la quinta vez le he dicho en
donde está usted y me dijo que iba a escribirle.

Por aquí ninguna novedad de gran
significación.

Los recuerda su sincero amigo y
atento s.s.

Paris, 12 de Junio de 1933

Señor Don
Fernando Torreblanca,
Londres.- Inglaterra

Muy estimado y fino amigo:

Adjunto remito a usted tres cartas
marcadas con los números:

83 - 84 y 85.

Hoy salen para Verneuil S/ Seine
la señora de Manuel de Negri y su esposo, con el
objeto de ver a las niñas y llevar a ustedes in-
formes exactos acerca de ellas. Me alegro
de que ya estén ustedes cerca de Paris. Espero
verles pronto.

Todos los paquetes postales que
de Barcelona llegan a usted los hago seguir a
Verneuil, pues he visto que son los semanarios
cómicos que la señorita Justaguera remite a las
hijitas de usted.

La comisión mexicana llegó ayer
por la mañana a Paris y en la tarde salió para Lon-
dres. Traen noticias frescas del terruño. Me ale-
gro que vaya usted a Londres, en donde podrá hablar
ampliamente con el Ministro Señor Pani.

Un abrazo de su afmo. y atento amigo
y s.s.



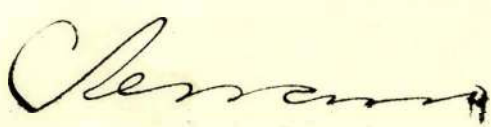
Paris, 13 de Junio de 1933

Mi querido amigo:

Remito a usted una carta marcada con el número 86.

Ayer hablamos por teléfono a la escuela de las niñas y nos informaron que están bien.

Lo saluda con todo afecto su muy atento amigo y
S.S.



Señor don
Fernando Torreblanca,
Londres.- Inglaterra.

Paris, ñ4 de Junio de 1933

Muy distinguido Don Fernando:

Adjunto mando a usted dos cartas y una tarjeta postal numeradas como sigue: 87, 88 y 89.-

Espero que a estas horas ya está usted en Londres, en donde el señor Ministro Pani le habrá dado "las últimas noticias de nuestro México".

Lo saluda con todo afecto su amigo y s.s. muy atento

Cerrano

Señor don
Fernando Torreblanca,
Londres. Inglaterra

Paris, 15 de Junio de 1933.

Señor don
Fernando Torreblanca,
Londres.- Inglaterra.

Muy distinguido y querido amigo:

Hace media hora recibí un mensaje firmado por el señor don Jorge Pasquel, en el cual me pide le informe acerca de las cosas que se sirvió dejar bajo mis cuidados la señora Elías Calles de Almada.

Hoy mismo le he escrito anunciándole que felizmente ayer llegó una "valija diplomática" grande, en la cual esta misma tarde se remiten a la señora doña Ernestina Elías Calles de Pasquel los siguientes objetos:

- Dos renards argentés
- un abrigo de paño con piel
- y un sweter blanco de lana.

===

Crea usted que me ha apenado no haber podido enviar antes esos objetos. Ahora falta que se manden a la señora de Almada sus dos vajillas, etc. Esta tarde voy a insistir acerca de este asunto y haré que se le manden por el primer buque que vaya a nuestro país, es decir, a Veracruz.

Remito a usted adjuntas cuatro cartas marcadas con los siguientes números:

90- 91- 92 y 93.

Las niñas están bien. Hoy he escrito a Normita anunciándole el viaje de ustedes a Londres.

Mis respetos para su señora esposa y para usted mis saludos los más cordiales.

Su atento s.s. y amigo

LÉGATION DU MEXIQUE

PARIS

Paris, 16 de Junio de 1933.

Muy distinguido don Fernando:

Un cuarto de hora después de que hablamos por teléfono fuí a enviar a usted -por la Gare du Nord- el trunk - que desea. Espero que sea el que usted -necesita. De los cuatro que hay es el más grande y el que coincide, en color, con - los datos que usted me dió.

Las niñas están bien. Ya- les anuncié el pronto regreso de ustedes a Paris. Quintanilla he estado pendiente de que me ocupe yo en llamar al Colegio - de las niñas a fin de saber como están.

Hasta pronto y espero que mañana avisará ~~CS~~ a usted la oficina de la estación de Londres que su trunk ha lle- gado. Su amigo y atento s.s.

Clemens

101
Paris, 21 de Junio de 1933

Señor don
Fernando Torreblanca,
L o n d r e s.- Inglaterra.

Muy distinguido y querido amigo:

Mando a usted adjuntas tres cartas que van marcadas con los siguientes números:

-95 - 96 y 97-

Ha recibido usted los diarios que le he remitido a cargo de la Legación nuestra en London?

Me dicen que muy en breve estará usted entre nosotros. At last!!!

Mis respetos para la señora de Torreblanca y para usted un apretón de manos de su amigo y atento s.s.

Cervantes

anexos:
3 cartas

103
Paris, 24 de Junio de 1933

Señor Don
Fernando Torreblanca,
L O N D R E S.- Inglaterra

Muy distinguido y fino amigo:

Siguiendo sus indicaciones -y hasta nueva orden- hoy mando a usted adjuntas tres cartas que se me acaban de entregar en la conserjería y que van - marcadas con los números siguientes:

(98- 99 y 100)

PETACAS

Consignadas al Señor Dr. Castillo Ná-
jera acaban de llegar a esta Legación dos petacas chicas
y una sombrerera por las cuales he pagado Francos 48.75,
habiendo exigido el recibo correspondiente que tengo en
mi poder.

El envío de la "malle" a Londres cos-
tó la suma de Francos 175.65.

Ambas sumas dan el siguiente total:

48.75
<u>175.65</u>
<u>224.40</u>

los cuales se me han dado en
esta Legación y los que oportu-
namente pagaré.

No hay ninguna novedad de importancia.

Mis respetos para Madame Torreblanca y
para usted mis saludos los más efectivos

Su muy atento s.s. y afmo. amigo

Castillo

Paris, 29 de Junio de 1933

Señor don
Fernando Torreblanca,
Londres.- Inglaterra.

Muy distinguido D. Fernando:

Me acaban de ser entregadas dos cartas
que adjuntas remito a usted marcadas con los números:

101 y 102

Recibió usted mi anterior carta en la
que le hacía cuenta de los gastos hechos por el envío
del trunk y las petacas consignadas al Ministro?

Mis respetos para su señora esposa y
para usted los mejores recuerdos de su atento amigo y

S. S.

2 anexos

THE WESTERN UNION TELEGRAPH COMPANY.

(INCORPORATED IN THE STATE OF NEW YORK, U.S.A., WITH LIMITED LIABILITY.)

TELEGRAMS: "TELETIQUE, LONDON."
TELEPHONE NO. 1 0800 LONDON WALL.

REAR ADMIRAL C. P. R. COODE, C.B., D.S.O.
GENERAL MANAGER, EUROPEAN DIVISION.

22, GREAT WINCHESTER STREET,

LONDON, E.C.2. 30th June, 1933.

IN REPLYING PLEASE QUOTE FILE NO. GG. 3704

Senor F. Torreblanca,
Room 502,
Grosvenor House,
Park Lane, W.C.

Dear Sir,

I confirm the following message which has
been received for you from our New York Office and, which
was telephoned to you this morning:-

"EDMUNDO SOLICITALE UNA DOCENA TISANE DE
"SANTE DE LA GRANDE CHARTREUSE DIGA SO TODAVIA
"ALCANZA RECEBIR CORRESPONDENCIA CORREO SALUDOS
"MONTERO."

Yours very truly,

Carlos Lenain:

*210 - x 2 2 7 (- 2 - ~ . 4 m p x
- 4 . v r l - 7 / m . w c e
2 x 1 7 - 2 7 h - 2 . 3 x
7 r 2 . 2 n d C x x x x*

C. P. R. Coode

GENERAL MANAGER.

*2 = 2 x = 4 7 1 ~ 5 6 7 x
Kangas 4 n 7 6 9 1 V 4 0 x 4
h n 3 1 2 x 6 x*

106
Londres, 4 de julio de 1933.

Señor Don Carlos Serrano,
Consulado General de México,
9, Rue de Longchamp,
París, Francia.

Estimado y fino amigo:

Tienen por objeto estas líneas saludarlo e informarle que la correspondencia que me ha remitido ultimamente, la he recibido.

Nuestro viaje a París lo hemos tenido que retardar y llegaremos a esa ciudad a fines de la presente semana, así que todavía puede reexpedirme correspondencia a ésta.

Mucho le agradeceré que se encargue de conseguirme, desde luego, una docena de "Tisane de Sante de la Grande Chartreuse", que deseo llevarle a uno de mis hermanos.

Mientras tengo el gusto de verlo, lo saludo con afecto y me repito su amigo atento y seguro servidor,

EFG.

LEGACIÓN
DE LOS
ESTADOS UNIDOS MEXICANOS
EN
FRANCIA

107
Paris, 1 de Agosto de 1933

Señor don
Fernando Torreblanca,
Biarritz, - B. P.

Mi querido amigo :

Mando a usted un mensaje que me acaba de entregar Horta. Hace muchos días no tengo noticias de usted.

El Consulado me comunica anuncie a usted que ya han llegado sus viáticos en dólares vía New York. Yo creo que debe usted dar sus órdenes en este sentido, pues como el pago se le hará en moneda americana, el precio de esos dolares puede sufrir una baja de importancia. Todo lo dejo a la mejor opinión de usted.

Mis respetos para Madame, besos para las niñas y para usted los saludos de su cordial amigo y s.s.

Serrano

1 anexo

Paris, 14 de Agosto

108

Mi querido don Fernando:

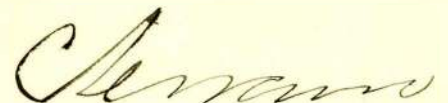
Mando a usted un prospecto con las fechas de salida de los buques que van a México y que pertenecen a la Cia. alemana. Respecto a los buques italianos -el REX - ya le dije a usted hace tres días que no hay un solo sitio durante el mes de Septiembre. Justamente el señor Embajador González Roa y su secretario se querían embarcar - en Gibraltar y nada obtuvieron, a pesar de que me ocupé en cablegrafiar a Genova. Todo el buque está lleno para los viajes del mes de Septiembre. En esta línea es inútil intentar un sitio en primera y aún en tercera clase. Está "complet".

Como podrá usted ver se puede usted embarcar en el ORINOCO que sale de Cherbourg el 20 de Septiembre.

Digame usted que quiere que se haga sobre el particular, pues hay que reservar los pasajes con mucha oportunidad.

Mis recuerdos para toda su familia y continúe recordando la salud.

Suyo muy cordialmente





121 TROUVILLE, LA REINE DES PLAGES. — LE CASINO ET LE PORT. — LL

CORRESPONDANCE

ADRESSE



J. R. L.
Fernando Torres

Hôtel du Palais

Biarritz

B. L. P.

LÉVY ET NEURDEIN RÉUNIS, 44, RUE LETELLIER, PARIS, IMP.

François 1578.33.

H. 20-100

en la grande

de l'empire.

de l'empire.

de l'empire.

Bernard

Paris, 21 de Agosto de 1933.

CONFIDENCIAL
=====

Mi querido Don Fernando:

Ignoro si tendrá usted noticias acerca de la salud del señor General Calles. Adjunto a usted el Boletín que llegó hoy por la mañana.

Naturalmente que este Boletín se lo remito a usted en forma confidencial, pues creo que no debemos "alarmar" a Madame Torreblanca. Seguramente que esta noticia la contrariaría enormemente.

Ya he mandado a usted los folletos de la Cia. naviera alemana.

Respecto a los buques italianos nuevamente digo a usted : QUE NO HAY UN SOLO SITIO PARA EL MES DE SEPTIEMBRE.

Mil recuerdos de su atento amigo y afmo.

s.s.

LEGACIÓN
DE LOS
ESTADOS UNIDOS MEXICANOS
EN
FRANCIA

Paris, 17 de Agosto de 1933.

Senor don
Fernando Torreblanca,
Hôtel du Palais,
Biarritz.- B. P.

Mi querido Don Fernando:

Remito a usted una carta que me acaba de entregar el "gatito". Desde que está usted cahe (2) el cielo de Biarritz, no ha vuelto usted a acordarse de su amigo Serrano.... Tant pis, como dicen en este país.

Quiero tenga usted la bondad de decirme en donde puedo localizar a mi buen amigo Don Genaro Estrada. Tal vez se me acuerden mis vacaciones a fines del mes actual y podría, por lo tanto, ir a verle sea a Biarritz o a San Sebastián. Sírvase usted darme su dirección exacta o bien -dispensando la molestia- preguntarle en qué sitio de España o de Francia lo puedo ver. Naturalmente que en España será cerca de San Sebastián.....

Todo por aquí "in the same way".

Mis respetos para Madame, besos para las niñas y para usted un cordial saludo de su devoto amigo y atento s.s.

Serrano

anexo: una carta

(1) Castellano puro!!!

LEGACIÓN
DE LOS
ESTADOS UNIDOS MEXICANOS
EN
FRANCIA

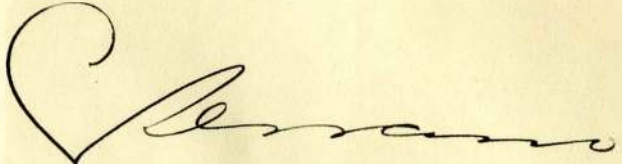
112
Paris, 22 Agosto.

Mi querido amigo:

Ya adelanté una
carta: Ha recibido
Ud. la lista de salida
de los vapores alemanes
para México?

Hasta pronto.

Su amigo afmo.

J. C. C. 

anexo:
1 carta

LEGACIÓN
DE LOS
ESTADOS UNIDOS MEXICANOS
EN
FRANCIA

113
Paris, 13 de Septiembre de 1933

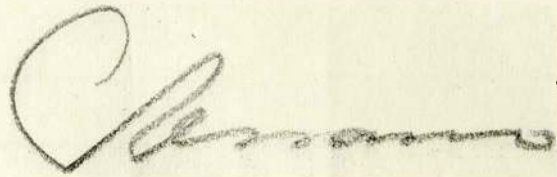
Mi querido Don Fernando:

Adjunto a usted una carta que se me ha entregado en este momento.

ASUNTO DE MADAME ALMADA:

El día 16 de los corrientes se embarcarán a bordo del vapor francés "DE GRASSE" cuatro cajas que contienen las vajillas, servicio de mesa, etc. Se han embarcado en el Havre. Van directamente a México vía New York a fin de que lleguen cuanto antes. Los bultos van consignados al señor Dr. Puig Casauranc, Ministro de Relaciones.

Lo saluda su atento y afmo. amigo
y s.s.



Señor D.
Fernando Torreblanca,
Paris

68. ÁVILA — Iglesia de San Pedro - Abside - Detalle

L. Roisin. fot. - Barcelona





TARJETA POSTAL

Dirección

4.
Fernando Torrellblanca
Hôtel d'Isère.
Av. d'Isère.
Paris (16)
France

Paris 2 de Oct 1933

Correspondencia

4. quise amigo.
Hasta aquí me ac-
ompañé cuando salí
de París. Estoy con-
tinuando...
Hasta las reuniones
y sobre todo me gusta
en París.
En agosto 33.

115

don Carlos
mejores oídos de

CARLOS SERRANO

CHANCELIER A LA LÉGATION DU MEXIQUE

En un el Consejo
de bierno

PARIS

116

Se danon de enviar
los films, a las 4 1/2.
Le pagué la factura:
Solamente a telefonar
a las 6.

En atto. S.S. f
congo muy a fin.
Berano

5:1/2.

Estimado amigo y hermano:

Llamé a Ed. por tele-

fono a las 4: me dijeron

que no estaba Ed. Vene

al Hotel a las 4:1/2

y no lo encontré.

Lo esperaré hasta las 5:1/2

LEGACIÓN
DE LOS
ESTADOS UNIDOS MEXICANOS
EN
FRANCIA